



Tools/Outils/Herramientas

- | | | |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Ratchet wrench• Six-point 1/2" socket• Rag | <ul style="list-style-type: none">• Clé à cliquet• Douille de 1/2" à six points• Chiffon | <ul style="list-style-type: none">• Llave de trinquete• Dado de 1/2" de 6 puntos• Paño |
|--|--|--|

Replace the Cartridge

- Turn OFF the water supply, and open the faucet valve to relieve water pressure.
- Remove the faucet handle.
- Use a ratchet wrench with a six-point 1/2" socket to remove the nut.
- Remove the cartridge from the brass yoke. Discard the cartridge.
- Use a rag to remove any residual water from within the brass yoke.

IMPORTANT! The replacement cartridge will only fit into the brass yoke one way.

- Align the tabs on the replacement cartridge with the corresponding slots in the brass yoke, and press the cartridge into place.
- Verify that the flat valve stem is horizontal, side-to-side when viewed from above. Turn the valve stem if needed.
- Use a ratchet wrench with a six-point 1/2" socket to securely tighten the nut into the brass yoke.
- Reinstall the handle on the valve stem in the closed position.
- Turn ON the water supply, and check for leaks.

Remplacer la cartouche

- Couper l'arrivée d'eau et ouvrir la vanne du robinet pour relâcher la pression d'eau.
- Retirer la poignée du robinet.
- Utiliser une clé à cliquet avec une douille de 1/2" à six points pour retirer l'écrou.
- Retirer la cartouche de l'arcade en laiton. Jeter la cartouche.
- Utiliser un chiffon pour retirer tout résidu d'eau de l'intérieur de l'arcade en laiton.

IMPORTANT! La cartouche de rechange s'engage seulement dans l'arcade en laiton dans un sens.

- Aligner les pattes sur la cartouche de rechange avec les fentes correspondantes dans l'arcade en laiton, et appuyer sur la cartouche pour la mettre en place.
- Vérifier que la tige de vanne plate est horizontale, côte à côte lorsque vu du dessus. Tourner la tige de la vanne si nécessaire.
- Utiliser une clé à cliquet avec une douille de 1/2" à six points pour fixer solidement l'écrou dans l'arcade en laiton.
- Réinstaller la poignée sur la tige de vanne en position fermée.
- Ouvrir l'alimentation en eau et rechercher des fuites.

Cambie el cartucho

- Cierre el suministro de agua y abra la válvula de la grifería para liberar la presión del agua.
 - Retire la manija de la grifería.
 - Saque la tuerca con la llave de trinquete con un dado de 1/2" de 6 puntos.
 - Retire el cartucho de la montura de latón. Deseche el cartucho.
 - Con un paño seque toda el agua que haya quedado dentro de la montura de latón.
- ¡IMPORTANTE!** El cartucho de repuesto encaja en la montura de latón solo de una forma.
- Alinee las lengüetas del cartucho de repuesto con las ranuras correspondientes en la montura de latón, y oprima el cartucho en su lugar.
 - Verifique que el vástago plano de la válvula quede horizontal de lado a lado cuando lo vea desde arriba. De ser necesario, gire el vástago de la válvula.
 - Apriete con firmeza la tuerca en la montura de latón con la llave de trinquete con un dado de 1/2" de 6 puntos.
 - Vuelva a instalar la manija en el vástago de la válvula en la posición cerrada.
 - Abra el suministro de agua y verifique que no haya fugas.